

Josua 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.1 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah^{H1961}, als alle^{H3605} Könige^{H4428} der Amoriter^{H567}, die^{H834} diesseits^{H5676} des Jordan^{H3383} westwärts, und alle^{H3605} Könige^{H4428} der Kanaaniter^{H3669}, die^{H834} am^{H5921} Meer^{H3220} waren, hörten^{H8085}, dass^{H834} der HERR^{H3068} die Wasser^{H4325} des Jordan^{H3383} vor^{H4480} H6440 den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} ausgetrocknet^{H3001} hatte, bis^{H5704} wir^{H1} hinübergezogen^{H5674} waren, da zerschmolz^{H4549} ihr Herz^{H3824}, und es war^{H1961} kein^{H3808} Mut^{H7307} mehr^{H5750} in ihnen vor^{H4480} H6440 den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}. [?]^{H3220}

2 In jener^{H1931} Zeit^{H6256} sprach^{H559} der HERR^{H3068} zu^{H413} Josua^{H3091}: Mach^{H6213} dir Steinmesser^{H6697} H27192 und beschneide^{H4135} wiederum^{H7725} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} zum zweiten^{H8145} Mal. 3 Und Josua^{H3091} machte^{H6213} sich Steinmesser^{H6697} H27192 und beschnitt^{H4135} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} am Hügel^{H1389} Araloth^{H61903}. 4 Und dies^{H2088} ist die Sache, warum^{H834} Josua^{H3091} sie beschnitt^{H4135}: Das ganze^{H3605} Volk^{H5971}, das aus^{H4480} Ägypten^{H4714} gezogen^{H3318} war, die Männlichen^{H2145}, alle^{H3605} Kriegerleute^{H582} H4421, waren in der Wüste^{H4057} gestorben^{H4191}, auf dem Weg^{H1870}, als sie aus^{H4480} Ägypten^{H4714} zogen^{H3318}. [?]^{H1697} 5 Denn^{H3588} das ganze^{H3605} Volk^{H5971}, das auszog^{H3318}, war beschnitten^{H4135}; aber das ganze^{H3605} Volk^{H5971}, das in der Wüste^{H4057} geboren^{H3209} war, auf dem Weg^{H1870}, als sie aus^{H4480} Ägypten^{H4714} zogen^{H3318}, hatte man nicht^{H3808} beschnitten^{H4135}. 6 Denn^{H3588} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} wanderten^{H1980} 40^{H705} Jahre^{H8141} in der Wüste^{H4057}, bis^{H5704} die ganze^{H3605} Nation^{H1471} der Kriegerleute^{H582} H4421, die aus^{H4480} Ägypten^{H4714} gezogen^{H3318}, aufgerufen^{H8552} war, die^{H834} nicht^{H3808} gehört^{H8085} hatten auf die Stimme^{H6963} des HERRN^{H3068}, denen^{H834} der HERR^{H3068} geschworen^{H7650} hatte, sie das Land^{H776} nicht^{H1115} sehen^{H7200} zu lassen, das^{H834} der HERR^{H3068} ihren Vätern^{H1} geschworen^{H7650} hatte, uns zu geben^{H5414}, ein Land^{H776}, das von Milch^{H2461} und Honig^{H1706} fließt^{H2100}. 7 Und ihre Söhne^{H1121}, die er an^{H8478} ihrer Statt^{H8478} aufkommen^{H6965} ließ, diese beschnitt^{H4135} Josua^{H3091}; denn^{H3588} sie hatten^{H1961} Vorhaut^{H6190}, weil^{H3588} man sie auf dem Weg^{H1870} nicht^{H3808} beschnitten^{H4135} hatte. 8 Und es geschah^{H1961}, als^{H834} die ganze^{H3605} Nation^{H1471} vollends^{H8552} beschnitten^{H4135} war, da blieben^{H3427} sie an ihrem Ort^{H8478} im Lager^{H4264}, bis^{H5704} sie heil^{H2421} waren. 9 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} Josua^{H3091}: Heute^{H3117} habe ich die Schande^{H2781} Ägyptens^{H4714} von^{H4480} H5921 euch abgewälzt^{H1556}. Und man gab^{H7121} diesem^{H1931} Ort^{H4725} den Namen^{H8034} Gilgal^{H15374} bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}.

10 Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} lagerten^{H2583} in Gilgal^{H1537}; und sie feierten^{H6213} das Passah^{H6453} am 14^{H702} H6240 Tag^{H3117} des Monats^{H2320}, am Abend^{H6153}, in den Ebenen^{H6160} von Jericho^{H3405}. 11 Und sie aßen^{H398} am^{H4480} anderen Tag^{H4283} nach dem Passah^{H6453} von dem Erzeugnis^{H56695} des Landes^{H776}, ungesäuertes^{H4682} Brot^{H4682} und geröstete^{H7033} Körner, an genau diesem Tag^{H3117}. [?]^{H4283} [?]^{H6106} H2088 12 Und das Man^{H4478} hörte^{H7673} auf^{H7673} am^{H4480} anderen Tag^{H4283}, als sie von dem Erzeugnis^{H56696} des Landes^{H776} aßen^{H398}, und es gab^{H1961} für die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} kein^{H3808} Man^{H4478} mehr^{H5750}; und sie aßen^{H398} von dem Ertrag^{H8393} des Landes^{H776} Kanaan^{H3667} in jenem^{H1931} Jahr^{H8141}. [?]^{H4283} [?]^{H4480} [?]^{H4480}

13 Und es geschah^{H1961}, als Josua^{H3091} bei Jericho^{H3405} war^{H1961}, da hob er seine Augen^{H5869} auf und sah^{H7200}: Und siehe^{H2009}, ein Mann^{H376} stand^{H5975} vor ihm, und sein Schwert^{H2719} gezückt^{H8025} in seiner Hand^{H3027}. Und Josua^{H3091} ging^{H3212} auf ihn zu^{H413} und sprach^{H559} zu ihm: Bist du^{H859} für uns oder^{H518} für^{H518} unsere Feinde^{H6862}? [?]^{H5375} [?]^{H5048} 14 Und er sprach^{H559}: Nein^{H3808}, sondern^{H3588} als der Oberste^{H8269} des Heeres^{H6635} des HERRN^{H3068} bin ich^{H5898} jetzt^{H6258} gekommen^{H935}. Da fiel^{H5307} Josua^{H3091} auf^{H413} sein Angesicht^{H6440} zur Erde^{H776} und huldigte^{H78129} ihm und sprach^{H559} zu ihm: Was^{H4100} redet^{H1696} mein Herr^{H113} zu^{H413} seinem Knecht^{H5650}? 15 Und der Oberste^{H8269} des Heeres^{H6635} des HERRN^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} Josua^{H3091}: Zieh^{H5394} deinen Schuh^{H5275} aus^{H5921} von^{H4480} deinem Fuß^{H7272}, denn^{H3588} der Ort^{H4725}, auf^{H5921} dem^{H834} du^{H859} stehst^{H5975}, ist^{H1931} heilig^{H6944}! Und Josua^{H3091} tat^{H6213} so^{H3651}.

Fußnoten

1. Nach and. Les.: sie
2. And. üb.: scharfe Messer
3. d.h. der Vorhüte
4. Abwälzung
5. O. Getreide
6. O. Getreide
7. O. Gehörst du zu uns oder zu unseren Feinden?
8. O. sondern ich bin der Oberste ..., ich bin
9. Anderswo: sich niederwerfen, anbeten